



המייל השבועי של פורום דו-קיום בנגב לשוויון אזרחי | البريد الاسبوعي
لمنتدى تعايش في النقب | Negev Coexistence for civil equality
weekly newsletter

מה במייל? | ماذا يحتوي البريد? | Content

- תזכיר החוק להסדרת התיישבות הבדואים בנגב התפרסם השבוע | اعلان
مسودة قانون ما يسمى "تنظيم الاستيطان البدوي" | The Memorandum
of law of regulation of the Bedouin settlement in the Negev is was
Published this week
- עדכון על הריסות בתים בנגב | تحديث عن هدم بيوت في النقب | House
Demolitions update
- סדנאות הצילום שערך פורום דו-קיום בנגב באלסרה ואל-עראקיב הסתיימו היום
| انتهاء ورشتي تصوير افامهما منتدى تعايش في قريتي السره والعراقيب |
NCF's photography workshop in the villages – Al-Sira and Al-Arakib
ended today
- הכפר אל-עראקיב נהרס בפעם ה-30 – המאבק נמשך – משמרות מחאה מדי
יום ראשון | قرية العراقيب تهدم للمرة ال 30 – النضال مستمر – وقفات
The village of Al-Arakib was demolished for the 30 | احتجاج اسبوعي
time - the struggle continues – weekly protest every Sunday
- כנס "אדמות מריבה" בנושא מדינת ישראל ואדמות הבדואים בנגב במכללת
ספיר | مؤتمر يعقد في سبير الثلاثاء القادم بعنوان : اراضي متنازع عليها |
"Quarry lands" conference about the state of Israel and the Bedouin
lands in Sapir college

**התזכיר לחוק להסדרת התיישבות הבדואים בנגב התפרסם | اعلان
مسودة قانون ما يسمى "تنظيم الاستيطان البدوي" | The
Memorandum of law of regulation of the Bedouin settlement
in the Negev is published**

משרד היועץ המשפטי לממשלה פרסם ביום שלישי, ה-3 בינואר, את תזכיר החוק להסדרת התיישבות הבדואים בנגב – שיישם למעשה את תוכנית פראוור, אליה מתנגדים הבדואים תושבי הנגב. ניתן להשיג על הצעת החוק עד ה-16 בפברואר.

[לחצו כאן לקריאת התזכיר המלא.](#)

اعلن مكتب المستشار القضائي للحكومة يوم الثلاثاء 2012/1/3 مسودة قانون ما يسمى "تنظيم الاستيطان البدوي في النقب", والذي يتبنى خطة برافر المرفوضه من قبل البدو في النقب. تجمع الاعتراضات على القانون حتى تاريخ 2012/02/16.

[لقراءة التقرير كاملا باللغة العربية](#)

The governments' legal advisor office published the memorandum of law for regulating of the Bedouin settlement in the Negev – on Tuesday, January 3rd. The law will implement the Praver Plan which the Bedouin oppose.

[Click here to read the memorandum](#) – in Hebrew.

**עדכון על הריסות בתים בנגב | تحديث عن هدم بيوت في النقب |
House Demolitions update**

- 29 בדצמבר – צפונית לרהט, נהרסו שלושה בתים.
- 29 בדצמבר – ואדי אל-נעם, ליד רמת חובב, נהרס בית אחד.
- 21 בדצמבר – אל-עראקיב, מערבית לכביש 40, בין צומת להבים לצומת גורל, הריסת אוהלי הכפר בפעם ה-30.
- 21 בדצמבר – עתיר אום אל-חירן, נהרסו חמישה בתים.

[לרשימת הריסות הבתים המלאה באתר הפורום לחצו כאן](#)

- في ال 21 من كانون اول هدمت جرافات الداخليه 5 بيوت في قريتي عتير وام الحيران وبيتين بجانب قرية ام متنان , حصيلة هذه العمليه بقي 60 شخص في العراق.
- في ال 21 من كانون اول هدمت جرافات الداخليه قرية العراقيب للمره ال30
- في ال 29 من نفس الشهر هدمت 4 بيوت : 3 في قرية شمالي راهط وبيت واحد في قرية وادي النعم.

[لقائمة عمليات الهدم الكامله في موقع المنتدى اضغط هنا](#)

- December 29 – North of Rahat, 3 homes were demolished.
- December 29 – In Wadi Al-Na'am, 1 home was demolished.
- December 21 - In Al-Arakib, shacks were demolished for the 30th time.
- December 21 – In Atir, five homes were demolished.
- November 23 – In Al-Arakib, shacks were demolished for the 29th time.

[For the full demolitions list on NCF's website click here](#)

סדנאות הצילום שערך פורום דו-קיום בנגב באלסרה ואל-עראקיב הסתיימו

היום | انتهاء ورشתי تصوير اقامهما منتدى تعايش في قريتي

السره والعراقيب | NCF's photography workshops in the

villages – Al-Sira and Al-Arakib ended today

במהלך חופשת החורף של בתי הספר הערביים ערך פורום דו-קיום בנגב שתי סדנאות – סדנא לצילום סטילס בכפר הבדואי הבלתי-מוכר אלסרה (ליד כסייפה) וסדנא לצילום וידאו בכפר הבדואי הבלתי-מוכר אל-עראקיב.

הפורום מודה ליוסרה אבו-כף שריכזה את הסדנאות והעבירה אותן בשיתוף עם הצלמים המתנדבים: איוב אבו-מדירם, אורן זוי, קרן מנור ודניאל שיירין מאקטיב סטילס, אילן מולכו ושוקה גלוטמן. אסתי נוייבך ושרה עופר ויועצת תכנית הוידאו תלמה קריב-אפרת. תוצרי הסדנאות יוצגו בחודשים הקרובים בתערוכות שונות בארץ ובעולם.

[לחצו כאן לקריאה נוספת.](#)

خلال العطلة الشتويه في المدارس العربيه قام منتدى تعايش في النقب بتنظيم ورشتي تصوير في قريتي السره والعراقيب الغير معترف بهما حكوميا.

منتدى تعايش يشكر كل من يسرى ابو كف التي ركزت هذه الورشات وقد قامت
بمرافقة الطلاب والمصورين المتطوعين, كما يشكر المنتدى كل من :
المصور ايوب ابو مديغم, اورن زيور, كيرن منور , دانييل شيرين, ماكطيب ستيلس
ايلان مولخور, شوكا غوطين , استي نويخ , ساره عوفر , ومستشارة برامج الفيديو
تلما كريب افرات.
كل منتجات الورشتين سيتم عرضهن في الاشهر القريبه من خلال معارض مختلفه
في الدوله وفي الخارج .

NCF conducted two photography workshops during the winter holiday of the Arab schools in the Negev. In the unrecognized Bedouin village of Al-Sira we held a two weeks stills photography workshop and in the unrecognized Bedouin village of Al-Arakib we held a two weeks video photography.
We would like to thank Yosra Abu-Kaf which coordinated the workshops and conducted them with volunteer photographers.
The products of the workshop will be displayed during the next couple of months in exhibits in Israel and abroad.

**הכפר אל-עראקיב נהרס בפעם ה-30 ב-21 בדצמבר – המאבק נמשך –
משמרות מחאה מדי יום ראשון | قرية العراقيب تهدم للمرة ال 30 –
النضال مستمر – وقفات احتجاج اسبوعيه |-The village of Al-
Arakib was demolished for the 30 time on December 21 - the
struggle continues – weekly protest every Sunday**

די להרס הבתים!

كفاكم هدم بيوت!

Stop house demolitions!

בואו למשמרת המחאה השבועית, מדי יום ראשון בשעה 15:30 בצומת להבים בנגב, להביע סולידריות עם תושבי הכפר ולמחות נגד מדיניות הריסות בתיהם של הערבים הבדואים בנגב. די לנישול!

להסעות מברא שבע – מיכל 050-9391299, Michal@dukium.org

العراقيب تهدم للمره ال 30 :

ندعوكم للاشتراك بالوقفه الاسبوعيه كل احد الساعه ال 3:30 في مفترق راهط-
لهابيم.

لنحتج معا على سياسة الدوله الهدامه تجاه عرب النقب وسكان العراقيب.

لتنسيق سفره من بئر السبع الرجاء التواصل مع ميخال : 0509391299

او ايميل : michal@dukium.org

Come to the weekly protest of the village of Al-Arakib, every Sunday 15:30 at Lehavim junction, in solidarity with the residents of the village, to protest against the demolition policy of the government.

Transportation from Be'er-Sheva – Michal 050-9391299, Michal@dukium.org

**כנס "אדמות מריבה" בנושא מדינת ישראל ואדמות הבדואים בנגב
במכללת ספיר | مؤتمر يعقد في سبير الثلاثاء القادم بعنوان :
اراضي متنازع عليها | "Quarry lands" conference about the
state of Israel and the Bedouin lands in Sapir college**

ביום שלישי, ה-10 בינואר, ייערך כנס "אדמות מריבה" במכללת ספיר.

[לחצו כאן לתוכניה המלאה של הכנס](#)

مؤتمر "اراضي متنازع عليها"

يعقد الثلاثاء القادم 2012-01-10 في كلية سبير بالنقب مؤتمر هام تحت عنوان "اراضي متنازع عليها"

ويعقد المؤتمر حول نزاع الاراضي بين البدو في النقب والدوله.

[لبرنامج المؤتمر انظر الدعوه التاليه](#)

The "Quarry Lands" conference in Sapir collage will take place on January 10
(in Hebrew)

[Click here for the full program \(Habrew\)](#)